



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**Troisième session, 56<sup>e</sup> législature**

---

**FEUILLETON ET AVIS, Jour de séance 6**  
**le mercredi 3 décembre 2008**

---

**AFFAIRES COURANTES**

Prière  
Condoléances et messages de sympathie (*préavis au président*)  
Présentation d'invités  
Félicitations et hommages (10 minutes)  
Présentation de pétitions  
Réponse aux pétitions et aux questions écrites  
Présentation des rapports de comités  
Dépôt de documents  
Déclarations de ministres  
Déclarations de députés (10 minutes)  
Questions orales (30 minutes)  
Dépôt de projets de loi  
Avis de motion  
Avis d'affaires émanant de l'opposition  
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre  
Ordre du jour

---

**ORDRE DU JOUR**

**PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS**

Reprise du débat sur la motion portant sur une adresse en réponse au discours du trône.

***Débat interrompu faute de temps.***

***Reprise du débat le mercredi 3 décembre 2008.***

**PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE DONT LA TROISIÈME LECTURE EST ORDONNÉE**

***Projets de loi dont la troisième lecture est ordonnée***

2, *Loi modifiant la Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques.*

L'hon. M. Foran.

3, *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale.* L'hon. M. Burke, c.r.

4, *Loi abrogeant la Loi sur la Cour des divorces.* L'hon. M. Burke, c.r.

5, *Loi abrogeant la Loi sur les cautionnements.* L'hon. M. Burke, c.r.

6, *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations.*

L'hon. M. Burke, c.r.

7, *Loi sur le transfert des valeurs mobilières.* L'hon. M. Burke, c.r.

8, *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte.* L'hon. M. Ouellette.

9, *Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'eau.* L'hon. M. Haché.

**PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE DONT LA DEUXIÈME LECTURE EST ORDONNÉE**

***Projets de loi dont la deuxième lecture est ordonnée***

***Projets de loi dont la deuxième lecture est ordonnée***

12, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur.* L'hon. M. Foran.

13, *Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne.* L'hon. M. Stiles.

14, *Loi modifiant la Loi sur les travaux publics.* L'hon. M. Doherty.

***Débats ajournés***

**COMITÉ PLÉNIER**

10, *Loi modifiant la Loi sur le financement de l'activité politique.* L'hon. M. Murphy, c.r.

11, *Loi modifiant la Loi sur le poisson et la faune.* L'hon. M. Stiles.

**MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**Motion 16 — L'hon. M. V. Boudreau**, appuyé par le premier ministre, proposera, le mardi 9 décembre 2008, la résolution suivante :  
que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement pour le compte de capital.

### ***Motions réglées***

**Motion 8 — L'hon. M. Murphy, c.r.** Adoption de la motion le 26 novembre 2008.

### **AFFAIRES ÉMANANT DE L'OPPOSITION**

#### ***Deuxième lecture des projets de loi d'intérêt public émanant de l'opposition***

### **MOTIONS ÉMANANT DE L'OPPOSITION**

#### ***Motions pouvant faire l'objet d'un débat***

**Motion 9 — M. Alward**, appuyé par M. Holder, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, la résolution suivante :

attendu qu'un logement et un abri convenables et abordables constituent un droit fondamental de la personne ;

attendu que nos domiciles influent sur notre mieux-être, notre estime de soi et nos liens avec les familles, les collectivités et le travail ;

attendu que de bonnes politiques en matière de logement favorisent la justice sociale, une meilleure santé, des niveaux de scolarité plus élevés et l'emploi ;

attendu qu'un logement sécuritaire, adéquat et abordable est un déterminant clé de la santé et favorise le mieux-être physique, psychologique et social essentiel à une vie saine ;

attendu que le financement accessible aux programmes ne suffit pas pour répondre aux demandes liées à ces programmes au Nouveau-Brunswick ;

attendu que les listes d'attente quant aux programmes de logements accessibles sont trop longues ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative constitue un Comité spécial de l'habitation afin d'étudier la situation du logement abordable au Nouveau-Brunswick, y compris le rôle de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, et de formuler des recommandations à l'Assemblée législative pour que tous les gens du Nouveau-Brunswick aient la possibilité d'avoir un logement abordable.

#### ***Motions portant dépôt de documents***

**Motion 1 — M. Alward**, appuyé par M. Steeves, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information — quel que soit le support et notamment les cibles, critères, prévisions et échéanciers — que détient le gouvernement relativement à ses initiatives d'autosuffisance et aux progrès qu'il a réalisés à ce jour dans l'abolition, d'ici à 2026, du besoin de paiements de transfert fédéraux.

**Motion 2 — M. Landry**, appuyé par M<sup>me</sup> Blaney, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tous les documents relatifs à la privatisation de services ou de biens relatifs aux services hospitaliers et médicaux au Nouveau-Brunswick.

**Motion 3 — M. Steeves**, appuyé par M. Urquhart, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information financière précisant le coût total de la modification et de la mise en application du nouveau logo du gouvernement pour chaque ministère ou organisme, y compris le coût lié à la mise à jour de sites Web, de cartes professionnelles, de papier à correspondance officielle et de tout autre matériel du gouvernement sur lequel le logo du Nouveau-Brunswick a été modifié pour son usage.

**Motion 4 — M. MacDonald**, appuyé par M. Robichaud, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tous les documents et renseignements que le gouvernement ou toute corporation de la Couronne a en main relativement au coût budgété du déplacement, de son ancien à son nouveau lieu, de la pelle à benne traînante Marion 8200 à la mine Salmon Harbour, y compris le montant prévu dans le budget pour le projet et le montant actuellement dépensé pour le projet.

**Motion 5 — M<sup>me</sup> Blaney**, appuyée par M. C. Landry, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre une liste de tous les médecins et médecins spécialistes, en précisant leur domaine de spécialisation, engagés par les régies de la santé du Nouveau-Brunswick depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2007, y compris une liste de tous les médecins et médecins spécialistes qui ont démissionné ou qui ont pris leur retraite des régies de la santé du Nouveau-Brunswick au cours de la même période.

**Motion 6 — M. D. Graham**, appuyé par M. Holder, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les rapports détaillés des dépenses de chaque ministre, sous-ministre, sous-ministre adjoint, chef de cabinet et adjoint spécial depuis le 11 mars 2008.

**Motion 7 — M. Jack Carr**, appuyé par M. Jody Carr, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant

de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information, la correspondance et les notes à des ministères et à des organismes relativement aux changements de la politique gouvernementale quant au traitement, à l'expédition, à la réception et à la gestion des renseignements personnels, sous toutes leurs formes, depuis que le ministère de la Santé a perdu des renseignements personnels le 1<sup>er</sup> mars 2008.

**Motion 10 — M. Mockler**, appuyé par M. Olscamp, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les itinéraires et les programmes complets des premiers ministres participant au Sommet de la Francophonie, dans la ville de Québec, la liste des représentants du Nouveau-Brunswick présents, leurs dépenses et leur rôle au sommet, ainsi qu'une liste des réunions des premiers ministres avec des représentants de différents pays, et une liste des pays ou représentants qui ont demandé une rencontre, mais qui ne l'ont pas obtenue.

**Motion 11 — M<sup>me</sup> Dubé**, appuyée par M. Alward, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement aux statistiques en rapatriement, y compris le nombre de personnes rapatriées et le nombre de personnes qui ont laissé la province depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2006.

**Motion 12 — M. Holder**, appuyé par M. Jack Carr, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les statistiques que détient le gouvernement au sujet des personnes qui ont cessé de dépendre de l'aide sociale depuis octobre 2006, y compris les statistiques relatives aux données dont a parlé la ministre Schryer lorsqu'elle a fait état d'une baisse de 1 433 ménages parmi la clientèle de l'aide sociale, la source actuelle des revenus des ex-membres de cette clientèle, le nombre de ces ex-membres qui occupent un emploi et le nombre qui sont redevenus prestataires de l'aide sociale.

**Motion 13 — M. Fitch**, appuyé par M. Mockler, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à la mission du premier ministre Graham en Chine, y compris le nom de toutes les personnes représentant le Nouveau-Brunswick, les horaires et les itinéraires liés aux réunions, le programme du voyage, ainsi que les notes de service, les rapports et la correspondance ayant trait aux résultats de toute réunion tenue pendant la mission.

**Motion 14 — M. Robichaud**, appuyé par M. Fitch, proposera, le jeudi 4 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance, les communications et l'information liées à l'entente conclue entre la province et TransAlta pour la production d'énergie éolienne dans la région de Moncton, y compris les détails relativement au coût de l'électricité, au coût total pour la province, les droits et les tarifs liés à la production d'énergie, y compris les coûts supplémentaires de tout genre liés au projet en question qu'assumera la province du Nouveau-Brunswick, incluant toute information sur les subventions du gouvernement prévues dans l'entente pour la source en question de production d'énergie.

**Motion 15 — M. Jody Carr**, appuyé par M. Harrison, proposera, le jeudi 11 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement au sujet des régions et des gens du Nouveau-Brunswick desservis par des fournisseurs d'accès Internet à haut débit et une liste des régions et de leurs collectivités sans accès Internet à haut débit.

**Motion 17 — M. Betts**, appuyé par M. Landry, proposera, le jeudi 11 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements et la correspondance que détient le gouvernement relativement à l'utilisation actuelle des pesticides à des fins esthétiques ainsi que les renseignements relatifs à une interdiction future possible à cet égard dans la province du Nouveau-Brunswick, notamment la correspondance entre le gouvernement provincial, les administrations locales et les parties intéressées relativement aux effets que les pesticides à des fins esthétiques ont sur leur environnement.

**Motion 18 — M. Robichaud**, appuyé par M. Alward, proposera, le jeudi 11 décembre 2008, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tous les documents, reçus, états de compte, en somme, tous les documents en possession de l'Assemblée législative relatifs aux propos du leader parlementaire du gouvernement à l'effet que la longueur de la dernière session ait coûté des centaines de milliers de dollars supplémentaires au gouvernement.

## PÉTITIONS

- 1, M. C. LeBlanc — présentée le 26 novembre 2008.
- 2, M. Steeves — présentée le 26 novembre 2008.
- 3, M. Steeves — présentée le 26 novembre 2008.
- 4, M. C. LeBlanc — présentée le 28 novembre 2008.
- 5, M. Williams — présentée le 28 novembre 2008.
- 6, M. C. LeBlanc — présentée le 2 décembre 2008.
- 7, M. Urquhart — présentée le 2 décembre 2008.
- 8, M. Fitch — présentée le 2 décembre 2008.

**RAPPORTS DE COMITÉS**

Rapport final du Comité spécial du mieux-être

— présenté par M. Collins, le 26 novembre 2008.

**RAPPORTS/DOCUMENTS**

Loredana Catalli Sonier,  
greffière de l'Assemblée législative